

GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

Premier Eman den forum di BNA riba energia alternativa

"NOS HOBENNAN TA BAY CARGA E DI TRES PILAR ECONOMICO NOBO DI ARUBA"

MINISTER DOWERS TA COMPARTI PALABRANAN DI MOTIVACION Y CONSEHO CU 18 ASPIRANT PENITENTIAIRE BEVEILIGER



Relaciona cu e controversia di asbest na “Mon Plaisir Scholen” ,

Departamentonan concerni di Ministerio di Salud Publico a haci nan trabou

MINISTER Richard Visser tabata masha cla den su declaracionnan ora cu el a confirma, cu su ministerio y departamentonan cu ta resorta bou di dje a haci nan trabou.
E controversia di e falta di bon maneho di e na ora di retira e dak di asbest n'e skol a bira un discusion entre docente, mayor, politiconan y comunidad.
Ora ta papia di e asunto aki mester tene cuenta cu ta varios departamento tin envolvi. Riba peticion di S.P.C.O.A. (School Bestuur Protestant Christelijk Onderwijs Aruba) SVb conhuntamente cu Mangement Team di Departamento di Salud Publico a haci un inventarisacion y evaluacion di e situacion for di 20 juni 2012, segun Minister Richard Visser.
A tuma contacto mesora cu tur esnan envolvi pa atende cu e situacion; Departamento di Bombero, DOW, SVb y DTI. Despues cu e compania Douchart a midi e aire y a haci tur test necesario a yega n'e conclusion cu e skol ta den e normanan normal di siguridad, pero cu un riesgo potencial ta presente. Un reunion relampago a conclui un plan di maneho pa atende cu e asunto aki. E responsabilidad di Ministerio di Salud Publico ta pa salvaguardia e salud di e mucha y docentenan cu ta traha na e scol”.
Minister Visser su responsabilidad primordial ta pa salvaguardia e salud na scol, pa logra esaki mester tin tur otro departamento y instancia concerni cu nanishi den e mesun direccion. Departamentonan cu tin na nan encargo pa inspecciona y duna conseho riba e siguridad tecnico y ambiental ora ta regarda con pa anda cu asbest t'e promenan yama pa informa salud publico riba e condicion di siguridad na e scol. Y ta nan ta duna e conseho necesario pa salud publico por interveni, y traha conhuntamente riba e situacion.
Na momento di retira asbest cu ta bieu y kibra for di cualkier lugar esnan prome yama p'e realisa e control tecnico di e trabounan y guia e proceso ta D.T.I.
Minister Visser a splica cu a reuni den luna di juli cu skol su directiva, mayornan y tur otro stakeholder envolvi pa pone nan na altura di e situacion. Conhuntamente a delinea un plan di maneho pa ora di eherce e trabounan cu lo mester a keda guia pa D.T.I. y como Minister di Salud e ta siguiendo henter e proceso y desaroyo aki masha di cerca.
Minister tin salud di e muchanan, docentenan /personal y e ful e becindario na pecho. Ayera dialuna mainta Minister Visser a pidi un inspeccion y baloracion di su departamentonan concerni esaki a tuma lugar mesora. Visser ta splica cu si na momento cu e trabounan no ta cana bon for di departamentonan cu no ta resorta bou di dje y esaki genera un problema pa salud publico e lo asumi su responsabilidad y lo tuma rienda na tempo pa sanea e situacion mescos cu el a haci tempo di e problema na St. Anna School na Noord. Pero lamentablemente e resulado di dicho inspeccion no ta ser menciona den e comunicado, cu manera ta conoci, a dicidi cu e muchanan no ta bay skol awe tampoco, sosten'i p'e mayor y docentenan.

Huramentacion na KIA

Minister Dowers ta comparti palabranan di motivacion y conseho cu 18 aspirant penitentiaire beveiliger

DIALUNA mainta famianan di e 18 aspirant penitentiair beveiligernan, popularmente yama na Papiamento “cuidadonan di preso” a presencia e huramentacion di nan sernan keri dilanti KIA. E 18 hobennan a completa mayor parti di nan trayectoria di teoria y ta cla pa cuminsa cu nan stage, trahando den KIA. Na maart 2013, cu finalisacion di e curso – tanto e partinan teoretico como practico, e partnernan den e sector di husticia na Aruba lo conmemora e graduacion di 18 penitentiaire beveiliger nobo pa KIA.
Minister di Husticia y Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers a comenta na e huramentacion cu e ta sumamente orguyoso y contento cu e team nobo aki, ya cu ta prome biaha den 14 aña cu Aruba lo conoce un grupo di penitentiaire beveiliger.
Minister Dowers a felicita Scol pa Polis, Management Team di KIA y su miembronan di staff pa nan contribucion valioso na e proceso cu a conduci na e huramentacion memorabel aki. El a gradici famianan di e aspirantnan pa e apoyo cu nan ta brinda na e studiantenan y a pidi nan pa sigui sostene nan ya cu personanan cu ta traha den un sistema di husticia, y particularmente den prizon, no tin un carera facil.
“Tur esunnan cu ta traha den nos departamentonan di husticia mester realisa nan responsabilidad un pa cu e otro y contribui na un proceso integro den henter e comunidad y asina garantisa siguridad pa henter nos comunidad,” Minister Dowers a enfatisa. El a menciona e partnernan den e sistema di husticia, cual ta, entre otro Ministerio Publico, Cuerpo Policial, nos huesnan y esunnan cu ta traha na KIA, añadiendo cu mester reconoce cu respet e curashi di esunnan cu a scoge pa e trabao dificil di traha den un institucion penitenciario y no ta ken cu ta por haci esaki.

Minister Dowers a haci un apelacion ariba e aspirantnan pa semper ta consciente cu nan tin un responsabilidad grandi den garantisa siguridad na Pais Aruba y pa nan keda integro y yuda otro keda integro, sosteniendo otro pa percura pa nan tur keda ariba e caminda corecto.
Minister Dowers a expresa su confiansa den e futuro penitentiaire beveiligers. El a bisa nan cu di combersacionnan cu e tabatin cu nan, considerando nan observacionnan y determinacion pa haci un contribucion grandi na e sistema di husticia, cu e tin hopi confiansa cu nan lo yuda haci cambionan significante y “Mi ta sigur cu cos lo bay bon”.

Enbes di yuda busca un solucion

Minister Arthur Dowers ta cuestiona accion di docente y mayornan

E mandatario a ser tuma masha na malo

“BO ta puntra bo mes, si Minister mr. drs. Arthur Dowers merece di sigui como Minister di Enseñanza, ora cu e no kier duna atencion n'e problema cu tin atrobe na Mon Plaisir College”, asina por a tende ayera, despues di a tuma nota di declaracion cu e mandatario a haci, relaciona cu e accion cu a tuma lugar n'e skol y cu lo sigui awe. Manera ta conoci, mayornan sosteni pa maestronan a dicidi di no tin skol na Mon Plaisir, ora cu a keda constata, no for di awor, pero for di prome cu herfstvakantie, cu tin presencia di asbest ainda na dicho skol.
Enbes di busca un solucion, e mandatario a manera haci bofon di tur esnan den accion, esta e maestronan como e mayornan di e muchanan. Sigur p'e reaccion duna, ora Dowers lo a declara, cu si un mayor no kier manda su yiu Mon Plaisir, busca un otro skol pa mande. Y den mesun rosea, el a manda su mensahe p'e maestronan cu si nan no kier duna les, anto busca otro trabao di haci.
Pero enbes di busca un solucion, garantisa tranquilidad, e mandatario ta manera el a lanta cu pia robez ayera mainta.
Seguridad y sigur salud di e muchanan y tambe di maestronan ta bin na prome lugar. Garantisa cu no tin nada mas di asbest, pero no haci manera nada ta pasa, y declara, cu si ta pa asbest, anto ta hopi skol y cas mester wordo declara no admisible.
E accion aki lo sigui te ora cu tin garantia cu no tin peliger mas na Mon Plaisir College.
Mientrastanto un grupo di maestro y mayornan a dicidi di bay Parlamento pa denuncia, no solamente actitud di Minister Dowers, pero tambe e falta di seriedad cu mester tin den mantencion di e skol. Varios Parlamentario a tende e denuncia, y a laga sa cu nan lo convoca un reunion cu caracter di urgencia, unda lo solicita presencia di Minister Dowers, pa sa kico ta pasando de facto na Mon Plaisir College. Ta di spera cu e reunion aki tuma lugar ainda e siman aki.

Green Education Symposium Aruba 2012





SETAR conhuntamente cu Biblioteca Nacional di Aruba a organisa un Green Educacion Symposium Aruba pa di prome bes na Aruba como un spin off di e Aruba Green Conference. Oradornan a inclui Kaetie Stoss, un graduado di State University of New York College na Brockport cu a papia encuanto di Educacion di Medio ambiente na e schoolnan na Merca. Ing. Elthon Lampe di Elmar a papia encuanto di implementacion di e auto electronico na Aruba, Ing Ab Schelling di Caribbean Branch Office TNO a papia di traha riba un "local Know How" na Aruba y Dr. Frederick Stoss di Universidad di Buffalo na New York a papia encuanto di con pa gara ideanan sostenibel na e schoolnan. E prome dia, EPI tabata invita y e di dos dia tur e Mavonan di Aruba. SETAR como patrocinado a reparti regalo y a rifa un smartphone durante cada sesion.



Yaiwivic Chiquinquira Quientero MIR keto bay perdi



Keto bay mayornan ta buscando paradero di Yaiwivic Chiquinquira Quintero MIR di 14 aña di edad biba na Savaneta 175-T a wordo mira ultimo prome cu a bay Green Village. E damita a bay den un Nissan Sentra B-14 color cora kima. For di e dia ey e hoben no a regresa mas su cas. Mayornan ta pensa cu e por a keda drumi cerca un amiga. E ta un persona bruin cla, cabey bruin cla, postura flaco y e ta midi un 1.60m, ta papia papiamento, ultimo biaha cu el a Sali e tabata tin un jeans blauw/shinishi cu un blusa cora cu preto. Cualkier hende cu por a wak e of sa unda e ta por yama 5613823/5607849 of yama polis na 100.

Premier Eman den forum di BNA riba energia alternativa

"Nos hobennan ta bay carga e di tres pilar economico nobo di Aruba"

"Hobennan di Aruba, boso ta bay carga e di tres pilar economico di Aruba", palabranan di Prome Minister Mike Eman na e 800 hobennan di scolnan secundario di Aruba cu a atende e "Green Education Symposium" organisa door di Biblioteca Nacional di Aruba (BNA) hunto cu Profesor dr. Frederick Stoss di Universidad di Buffalo. Prome Minister Eman tabata orguyoso di por a atende e simposio importante aki, sigur teniendo cuenta cu e maneho di Gabinete Mike Eman pa converti Aruba den un economia totalmente independiente di energia convencional.

E simposio di BNA, cu di e manera aki kier duna un contribucion na e "Green Movement" di Gobierno di Aruba, ta bini despues di e exitoso Green Conference cu a tuma luga den e prome siman di october. E Prome Mandatario tabata masha entusiasma pasobra ta un siman prome a delibera cu lidernan y ehecutivonan mundial riba e tereno aki encuanto e retonan cu mester surpasa pa logra e meta cu Aruba a pone su dilanti. E sector aki cu ta concentra riba tecnologia sostenibel ta trece oportunidadnan grandi, e mandatario a splica, pa crea un di tres pilar economico pa Aruba. "Hustamente e hobennan aki ta esunnan cu nos tin den mente pa bay carga e di tres pilar economico aki," Eman a comenta.

Ora ta papia di un di tres pilar economico (nobo pa Aruba), e mandatario a enfatisa cu e ta papia di aplicacion di energia solar na cas, den negoshinan, caminda ta retro-fit, cambia instalacionnan di aparatonan electronico hopi ineficiente pa aparatonan electronico inverters cu ta hopi mas eficiente."

Si Aruba kier keda cla hopi lihe cu su plannan ambicioso, den e cinco añanan cu ta bin mester di un cantidad grandi di ingeniero, arkitecto y electricistanan pa haci e transformacion nan aki un realidad. E grupo cu mas tanto lo bay tin mester di dje ta electricistanan, hobennan di EPI cu lo tin un futuro grandi den e area aki. Pa ilustra e situacion miho na e hoben studiantenan Eman a duna e ehempel di Andrew Hagens – studiante di TU Delft kende ta guia e hydrogen car cu ta gana caredanan na Europa, Javier Sint Jago, un di e hoben ingenieronan envolvi den e team di TU Delft cu a gana caredanan na Australia cu e auto cu ta core riba energia solar.

"Esey kiermen cu Aruba a demostra cu e tin hobennan cu hopi talento, cu ta bon prepara y nos ta mir'e tambe den e persona di dr. Edward Cheung, na kende nos a dedica nos Innovation Center, Dr. Edward Cheung Innovation Center"," Prome Minister a bisa den un discurso hopi inspirativo.

Tambe e mandatario a duna e ehempel di cuater 4 studiante Arubiano cu a wordo honra den Green Conference pa e estudionan cu nan ta haciendo riba energia alternativo: Un ta haci investigacion riba energia di biento, no for di molinanan, pero for di flie cu den futuro lo por ta un oportunidad; un ingeniero Arubiano ta papia di deepsea-watercooling; un otro cu ta investigando con ta conecta e totalidad na e grid y por ultimo e studiante cu a papia no solamente con ta haci Aruba sostenibel riba tereno di energia renobabel, pero riba tur tereno, pa nos cultura, pa nos herencia, pa nos tradicionnan, cu tambe ta cuadra den e totalidad di un Aruba duradero".

Mirando e reaccion entusiasma di e hobennan, pero tambe e participacion di e hobennan den e Green Conference, Prome Minister a finalisa bisando, pa loke ta e caminda cu Aruba tin cu cana pa yega na e di tres pilar economico "Esaki ta e caminda pa cana; cu tanto brainpower nos ta bay logra".

Prome Minister Mike Eman:

"E Presidente cu Venezuela eligi, Gobierno di Aruba lo traha cune"

DEN oranan di diadomingo atardi Prome Minister Mike Eman a realisa un bishita di cortesia na sede di Consulado Venezolano en conexion cu e eleccion presidencial cu a tuma lugar n'e pais Latino Americano.
Prome mandatario di nos pais kier a expresa su interes y sosten n'e representantenan diplomatico como tambe n'e colonia Venezolano residencia na nos isla y cu ta participa activamente den e votacion.

"Pa nos ta un momento importante ora cu un pais bisiña ta den e proceso democratico pa demostra nos atencion y interes. Mi ta transmiti mi solidaridad p'e proceso democratico cu Venezuela ta canando," Premier Eman a indica n'e Consul de Primera, Yolimar Villalba, maximo funcionario di e consulado den ausencia di e Consul General lic. Arias Fuenmayor.
Eman a admiti cu e ta un poco jaloers pa motibo cu Venezolanonan tin algo cu te ainda Arubiano no tin, esta e posibilidad pa su ciudadanonan den exterior por eherce nan derecho di voto.
"Nos ta spera cu den futuro cercano, esaki tambe ta posibel pa Arubianonan den exterior."

Adicionalmente nos Prome Minister a confirma su boluntad di duna honor y reconocemento n'e boluntad di e pueblo Venezolano y cu Gabinete Mike Eman ta reconoce e Presidente eligi.
"E presidente cu Venezuela scoge, Gobierno di Aruba lo traha cune".
Di su banda e Consul de Primera a gradici Prome Minister Eman pa su bishita y atencion. "Nos ta gradici e palabranan di solidaridad brinda dor di Gobierno di Aruba. Gobierno a duna sosten pa loke tabata e aspectonan di organisacion y seguridad, pa cual e Consulado tabata masha gradici.
Yolimar Villalba a indica na Premier Eman cu e lo percura di transmiti tur esaki na Consul General Arias Fuenmayor.

Por ultimo, Prome Minister Mike Eman a felicita henter pueblo di Venezuela y tambe e colonia Venezolano na Aruba p'e ehempel cu nan a duna.
"Boso ta ehemplar den organisacion y den e comportacion di e poblacion. Boso por ta hopi orguyoso," e Premier a indica cu el a sigui di cerca e desaroyo di e eleccion pa medio di television, durante dia.







Varios hoben deteni na Moomba pa cu menasa di cuchiu

DIADOMINGO anochi laat maneciendo dialuna marduga varios Polis a acudi na Moomba Beach pa un bringamento formal unda tin cuchiu envolvi y un hoben posibel hinca. Aki a cuminsa busca e grupo cu tabata busca problema y aki detencion a cay. Un di e hobennan a resisti su detencion di hasta scop Polis y te hasta den dog catcher despues di a keda deteni. Cuatro hoben a yega warda di Shaba deteni.







Investigacion profundo a keda haci riba e morto di Gerard Anthony haya na Spaans Lagoen



DESPUES cu a bin haya e curpa sin bida di Gerard Anthony sin bida banda di barancanan dia 5 di September na e Rancho Clemente na Spaans Lagoen e curpa a wordo tuma den beslag di biaha pa investigacion. Pataloog a haci su investigacion riba e curpa pero aki a saca afo cu e homber q.e.p.d Gerard Anthony a fayece door di sla nan na su cabes masha duro, y esaki tabata e causa di su morto inmediatamente. Investigacion profundo a keda haci riba e caso aki pero dado momento mester a stop di investiga pasobra no tabatin ningun indicacion cu un crimen a tuma luga. Por wel di bin speculacion con bin e la a cay si e lo a wordo pusha of algo asina ya cu e discusion ey lo bo por sigui te eternidad. No a keda determina den e investigacion dicon e la cay pero si por bisa cu no a bin nada dilanti den e investigacion cu ta indica cu lo tabatin malicia den wega cu e la wordo pusha. Ningun persona a keda deteni den e caso aki, pero tin investigacionnan tabatin. E señora den un bishita cerca Fiscal siman atras a wordo informa di e investigacion y a splike di e resultadonan di e autopsia.

Aruba a keda bon representa na Montreal & Trinidad pa medio di peliculanan local

RECIENTE fundacion AVI su short film '10 Ave Maria' a representa Aruba na Montreal International Black Film Festival Canada, esaki ta '10 Ave Maria' su di seis participacion na un film festival y pronto e short film local aki lo tin su primicia na Cuba na e di 34 Festival Internacional del Nuevo Cine Latinoamericana.

E short film 'Awa Brak' galardona cu e premio publico como e miho Aruba Flavor film a haci su primicia poco dianan atras na Trinidad and Tobago Film Festival. Awa Brak a ricibi un special mention for di e hurado como miho short film den e categoria di miho peliculanan.

Durante e presentacion di Awa Brak na Trinidad e acogida di e publico tabata tremendo, Awa Brak tabata e film mas comenta durante e film festival. E expectativa tabata halto ya cu aña pasa AVI a sorprende e publico cu '10 Ave Maria', pa di dos biaha AVI ta sorprende e publico y tambe e ciñeastanan cu ta haya fascinante con un storia largo por wordo conta di un manera completo den solamente 10 minuut.



Fundacion AVI kier gradici na esunnan cu a haci 'Awa Brak' posibel cu ta VNO, www.afmaruba.com, Copy Plus Designs, studiO di Osaira Muyale y Orbitalnets y specialmente e team di Awa Brak cu ta consisti di: Jorina Werleman, Michael Paesch, Ryan Oduber, Juan Francisco Pardo, Dwayne Heronimo, Gayle Arendsz, Jayburtt Dijkhoff y Noel Werleman.

Fundacion AVI su mision ta pa crea mas interes pa produccionnan audiovisual Arubiano y na e mes un momento contribui na un miho cultura audiovisual Arubiano. Esaki ta e motibo tambe cu fundacion AVI ta start cu su di tres proyecto cinematografico. E biaha aki fundacion AVI kier rindi homenahe na nos tata di cultura Padu del Caribe, Padu tin un enorme balor pa nos cultura y nos kier elogia Padu pa su contribucion na nos cultura. Amor di Cantica ta e titulo di fundacion AVI su di tres pelicula, e ta un musical film unda cu nos hobennan lo canta cancionnan di entre otro Padu. Padu lo ta un invidado special den e pelicula aki conhunto cu artistanan hoben local.

Amor di Cantica ta "Romeo & Julieta: Teatro di amor basa riba e mundo contemporaneo". Hobennan cu ta formando parti di AVI su Screen Acting workshop lo por tin e posibilidad di bira un di e protagonistanan di e pelicula. Cu e proyecto cinematografico aki fundacion AVI kier stimula cultura, arte y creatividad y na e mes un momento AVI kier inspira y motiva hobennan pa ta creativamente bezig. Ademas e proyecto ta fungi como un plataforma pa hobennan (sigui) desaroya nan talento.

AVI ta anuncia cu ainda tin posibilidad pa hobennan forma parti di e Screen Acting workshop. Pa un luna largo e participantenan lo siña tur e facetanan riba e tereno di actua, baile y canto. E workshop ta consisti di practica y teoria. Mas informacion y inscripcion ta disponibel riba www.tribi.net. Tambe por yama Juan Francisco Pardo di fundacion AVI na 566-2529.

Prensa di Colombia & Venezuela di bishita pa e Caribbean Sea Jazz Festival 2012









RECIENTEMENTE tabata di bishita na Aruba invita door di Aruba Tourism Authority Sr. Luis Raul Montell di Radio emisora di Carcaras Venezuela y tambe Sr. Yamid Ahmad di Bogota Colombia pa cubri nos Caribbean Sea Jazz Festival 2012 y alabes promociona Aruba durante nan estadia. Sr. Ricardo Croes di ATA a keda encarga cu e grupo aki y tambe a coordina un super programa pa nan durante nan estadia na Aruba hospedando na Divi Links Golf Resort. Cada prensa ariba su mes tabata personahe nan clave pa loke ta trata e mundo di Jazz den diferente generacion. E preguntanan lansa pa e artistanan durante rueda di prensa ta mustra bon cla cu e compositor nan di balada nan romantico ta hopi limita, mientras cu e salsero nan a keda mantene nan popularidad.

E prensa di Colombia Sr. Yamid ta di prome biaha na Aruba y a keda hopi sorprendi di e mentalidad y e nivel di bida na Aruba y tambe a nota con avansa nos isla ta den e parti di Turismo. Despues di a disfruta di un island tour extensivo cortesia di ATA, cu Sr. Croes di ATA,

Sr. Yamid a keda asombra di e casnan na Aruba cu no tin tralie na nos bentana nan y con safe nos isla ta. Ariba e potretnan por aprecia Sr. Croes & Raysa Ashby di ATA hunto cu e prensa nan na Mulligans na Divi Links y tambe na Papiamento restaurant, The Old Fisherman y tambe durante nan island tour.

E nominadonan pa Maestro di Aña 2012 ta papia di nan deseo pa Enseñansa na Aruba

NOS tur por corda un of mas maestro di scol cu a haci un impacto positivo riba nos, maestronan cu a contribui na nos formacion y yuda nos yega unda nos ta awe. Maestro di Aña ta un proyecto cu ta duna e alumno y studiantenan e oportunidad pa nomina un maestro di scol cu ta inspira y motiva nan. E aña aki a ricibi un poco mas di 100 relato cu a keda evalua pa un cuerpo di hurado cu a selecta asina e nominadonan pa aña 2012. Minister di Enseñansa mr. drs. Arthur Dowers a haci asina un bishita di sorpresa na diferente scol pa anuncia e nominacion oficial.

Pa e publico general conoce nan un poco mas, e nominadonan a contesta diferente pregunta y a duna nan opinion riba diferente aspecto di nan trabou como tambe riba enseñansa na Aruba. Di e manera aki a duna nos comunidad tambe e oportunidad pa vota pa un di e nominadonan.

Entre otro a haci e nominadonan e pregunta riba nan deseo pa Enseñansa na Aruba.

“Regularmente dianan di estudio pa nos docentenan pa asina nos keda na altura di e desaroyonan nobo den enseñansa. Un mediatheek pa enseñansa, caminda alumno y docente por haya tur sorto di informacion pa traha proyecto of pa duna les. Studieruimte na scol mes caminda e alumnonan por studia trankil. Un scol renoba y bon manteni cu un bunita “schoolscape” ta haci alumno y docente orguyoso di nan scol, y ta un motivacion pa bay scol cu placer. Un hende ta traha dushi den un ambiente agradabel.”
Meneer Herman Balentijn | Colegio Arubano

“Mi deseo pa nos enseñansa ta pa tur studiante y docente por drenta mainta den un scol limpi y atractivo. Nos tin dos ehempel di con bunita nos edificionan por ta: Maria College y La Salle College. Dos joya di edificio. Tur mucha y tur docente merece pa pasa nan dia escolar den un ambiente safe y atractivo. Un bes cu bo tin esey e resto ta bin di mes, pasobra alumno y docente lo ta inspira pa siña y traha cu smaak.”
Juffrouw Eleonora Chase | Mon Plaisier College

MAVO

“Mi deseo ta pa cambia of adapta e curiculo di un manera cu nos tin mas flexibilidad pa haci cierto actividad for di scol cu e muchanan manera por ehempel excursion nan pa conoce nos matanan, nos bestianan etc. Y pa nos tin mas accesibilidad na mas tecnologia den klas manera por ehempel dvd, internet etc.”
Meneer Derek Peterson | Colegio Frere Bonifacius

“Mi deseo ta pa por tin mas oportunidad den enseñansa pa un y tur cu kier y por studia. Nos ta riba un bon caminda caba… compara cu un par di aña atras aki na Aruba mes tin mas posibilidad di estudio. Y mester bin igualdad den nos enseñansa pa asina inspira/motiva mas persona pa haci e profesion di mas bunita cu ta existi na mundo cu ta un maestro. Educacion ta forma e pilarnan di un nacion.”
Juffrouw



Shahaira Rodulfo | Unit Economia

Pa conoce un poco mas di e nominadonan y duna nan sosten pa medio di un voto, por acudi na e website Enseñansa Aruba na www.ea.aw. E online voting ta cera diamars dia 9 di october pa 12or di merdia.

Ademas di e online voting, e nominadonan a keda entrevista pa un cuerpo di hurado cu ta consisti di personanan cualifica y cu amplio experiencia riba tereno di Enseñansa na Aruba.

Di antemano a fiha e criterianan, caminda a tene cuenta cu aspectonan pedagogico-didactico manera variacion di forma didactico, organisacion di klas, enseñansa atractivo, cu sentido y riba nivel di e alumno. Tambe a trata e aspecto social manera relacion cu alumno, colega y mayor y e aspecto personal manera desaroyo propio y profesionalismo. Ademas den e entrevista a elabora kico e maestro ta haci riba tereno di innovacion y kico su vision ta pa Enseñansa na Aruba. Tur esaki mester duna e hurado un miho bista riba e maestro merecedor di e premio di estimulo “Maestro di Aña 2012”.

Diaranson dia 10 di october proximo, Minister di Enseñansa lo anuncia nos “Maestro di Aña 2012”. Un maestro cu sigur lo representa e bon trabou di tur nos maestronan di scol na Aruba.



A anuncia durante "Green Conference":

ELMAR NV a hisa capacidad maximo pa uzo di solar panels residencial di 5 te cu 10 kilowatt

Pa comercio uzo maximo lo bira 100 kilowatt entrante november





DURANTE apertura di e di tres Green Conference a tuma luga un ceremonia di firmamento pa e maneho nobo di NV Elmar pa cu uzo di energia solar na casnan y na negoshinan. Prome Minister Mike Eman y Minister de Meza a firma pa introduccion di e sistema di "Distribution Generation" (DG) den nomber di Gobierno, mientras cu di parti di NV Elmar a firma Ing. Robert Henriquez, director di e compania nacional di distribucion di coriente.

Desde algun aña tabata hibando como maneho cu ta permiti te cu 5KW na casnan di clientenan di NV Elmar, a reevalua e maneho y entrante November 2012 lo permiti pa uza te cu un maximo di 10KW. Pa loke ta comercio of "non residencial" mag di instala te cu un maximo di 100 kilowatt.

Adicional na esaki a duna di conoce cu e sistemanan na cas, e prome 3 kilowatt lo no tin cu paga un "grid fee usage" cu ta 15 florin pa kilowatt instala. Por ehempel, si bo tin un instalacion na bo cas di 5 kilowatt bo lo tin cu paga 30 florin pa uzo di e "grid". Esaki ta un incentivo pa NV Elmar por cumpra material pa por garantisa stabilidad riba su red. Ta conoci cu ora acepta tanto cliente mandando coriente bek riba e red di NV Elmar, cu e lo por causa cierto instabilidad, pa cual mester inverti den ekiponan moderno pa por percura pa stabilidad den e bario, pa evita cu un bisiña ta haya efecto pa motibo di e otro.

Ya caba tin mas o menos 100 cas na Aruba cu tin panelnan solar instala riba nan dak y cu ta gosando caba di e beneficionan. Tin di nan cu hasta a logra cu nan recibo fin di luna ta bini 0,00. Specialmente pa e grupo ey awor NV Elmar lo haci posibel cu, separa cu nan lo no paga pa coriente mas, cu e cantidad di energia cu nan lo tin di mas, cu nan lo por bende NV Elmar bek na un porcentahe di e tarifa normal.

Durante Green Conference di un forma oficial, e maneho aki pa NV Elmar a keda aproba tanto door di Minister Presidente Mike Eman y Minister di Finanzas y Energia, Mike de Meza den representacion di Gobierno di Aruba como e unico accionista den Utilities Aruba N.V. e doño di NV Elmar.

Clientenan cu awor ta interesa pa por cumpra un di e panelnan solar pa pone na nan cas of negoshi, por tuma contacto cu NV Elmar pa mas informacion.

Ta corda tur hende tambe cu tin un areglo cu CMB den cual ta duna 7% di interes ora cumpra e ekiponan aki, cu desde e aña aki ta paga menos impuesto di importacion tambe, cu ta haci e "return on investment" mucho mas lihe.

Di e forma aki NV Elmar tambe ta mustra su disponibilidad pa por promove mas uzo eficiente di energia alternativo, dunando clientenan oportunidad pa por paga menos y yuda NV Elmar tambe den produccion "berde" di energia.

Bunita cinta di Bougainvilea ros planta na Fantastic Gardens









SOSTENIENDO Mary Joan Foundation Fantastic Gardens Aruba a inaugura e actividadnan di Cinta ros cu plantamento di un cinta ros. Cada un participante (cliente di Mary Joan Foundation) a planta un bougainvilea ros y cu esaki plantando un deseo pa haci un diferencia den nan bida. E sinta ros ta situa na e entrada di Fantastic Gardens. Tambe participantenan a haci un tayer pa defini nan color personal. Color ta forma un aspecto importante den nos bida. Naturalesa ta e fuente di tur e colornan cu ta existi den nos bida. Scogiendo un palet di colornan personal participantenan por a haya bista mas profundo di kico color y naturalesa por brinda nan den nan bida di tur dia. Un palabra di aprecio y danki na tur cu a participa y a haci e actividad aki un exito total.







Rudy Lampe ta decepciona den reaccion di Minister Richard Visser

MINISTER di Salubridad Publico di Aruba, dr. Richard Visser, a kibra su palabracion haci cu Aruba Legalize Cannabis. A tuma lugar un reunion entre sr. Richard Visser y e vocero di Aruba Legalize Cannabis y na final di e reunion sr. Visser a palabra y a instrui sr. Jan van der Straten, su coordinador, pa institui un 'stuurgroep' cu lo bin cu recomendacion encuanto e peticion pa legalisa cannabis medicinal na Aruba, segun Rudy Lampe.

Sr. Visser a kibra su palabra y sin ainda a institui un stuurgroep y sin warda conseho di expertonan, a declara cu lo no legalisa cannabis medicinal.

Segun Rudy Lampe, e cambio di ripiente aki di Minister Richard Visser ta lanta hopi pregunta. T'e mafia cu ta maneha e cartelnan di traficacion di droga a pone presion pa no legalisa cannabis?

Ta negoshi di sr. Richard Visser den remedi sintetico ta na peliger ora di legalisa cannabis medicinal?

E tin miedo cu lo no bende mas pilder pa dolor ya cu cannabis medicinal t'e mihor pijnstiller cu tin?

Sr. Richard Visser a corda riba su interes y ta worry cu interes general? Sr. Visser a scoge pa su placa en vez di yuda esnan cu ta sufriendo di dolor y ta sclama misericordia?

Gobierno di Aruba no ta na altura di e desaroyo mundial. Di acuerdo cu Rudy Lampe, e siman aki Presidente di Guatemala dilanti Asamblea General di Nacionnan Uni a pidi pa busca un alternativa den e lucha contra droga y a papia di regularisacion of legalisacion.

Nacionnan Uni e dianan aki ta recordando cu na 1961 a bin cu e Convention contra Droga y despues di 50 aña ta pensa di cambia e strategia y bin cu e alternativa di legalisacion.

Diferente pais ta preocupa cu e trafico di cocaine a bira e actividad mas lucrativo di e crimen organisa y ta aumenta e criminalidad y ta un menaza pa democracia. Gabinete Mike Eman ta atrasa y no ta na altura di e desaroyo mundial.

Aruba ta sobresali na FCCA

DR. Andrew Moody, Director di BREA Business Research and Economic Advisors a confirma durante un rueda di prensa na Corsou cu Aruba ta e unico isla den sur di Caribe cu a crece den categorianan di cantidad di pasahero y e suma cu nan ta gasta. Sr. Alfonso Boekhoudt Director di Aruba Ports Authority a join e panelistanan dilanti pa anuncia e resultadonan aki cu te awor tawata un secreto.

Esunnan cu a compaña director di APA tawata inclui esunnan cu a duna sosten na e estudio y ta consisti di CEO nan di entre otro Norwegian Cruise Lines, MSC y Royal Caribbean Cruise Lines. Ariba e imagen adhunto por mira e momento cu Sr. Boekhoudt ta duna su relato.



Autobusnan pasando den situacion cu entrada ta bayendo atras

DONNY Fingal cu ta vocero di un grupo di Autobus a comenta riba nan reunion unda cu nan a sinta ultimo cu DOPV pa e situacion di rutanan y trece un comprendemento den tur unda e sistema cu e busnan ta trahando ta hopi dificil.

Tin un grupo di chauffeur di autobus ta pasando den duro unda cu no tin cooperacion di otro pero si tur uni esaki lo por marcha unda por trece un mehoracion pa tur hende gana nan pan honestamente. Na mesa cu DOPV a ser bisa pa e autobusnan forma un grupo pa tur hende ta di acuerdo y asina traha un carta pa trece esaki dilanti.

E chauffeur di autobusnan ta wak cu nan por haya efecto di Arubus manera cu e autobusnan di nan cuminsa core unda e hendenan ta cu e carchi y e autobusnan di awor ta individual y no tin ningun tipo di subsidio pa nan e.o. e seguro, diesel of e plachi number cu nan por wordo recompensa.





Zenitel: Inovacion den accion

Bert Schreuders nobo Managing Director di Zenitel Caribe Hulandes

Cu 80 aña di existencia na Caribe Hulandes, Zenitel ta leu di ta un compania clasico y mas bien t'esun cu ta "lead the way", marca pouta y pone e standard den paisnan rond mundo den su specialisacion.

Den nos region, Zenitel ta conoci pa 4 generacion di cliente comercial y particular como un compania confiabel, stabiel y inovativo. For di su establecimento originalmente como Radio Holland, Zenitel a sigui crece y ofrece su clientenan solucionnan pa tur tipo di reto y deseo pa loke ta trata comunicacion. Zenitel tambe ta haci uzo maximo di medionan di comunicacion obtenibel of cu e compania mes ta desaroya, manera sistema di GPS, pa ofrece su clientenan solucionnan cu ta rendabel y stabiel.

Recientemente durante un reunion regional y celebracion fabuloso cu coleganan di Aruba y Sint Maarten, cu a tuma lugar na Corsou, e grupo entusiasma a presenta nan progreso y desaroyo dinamico riba e tres islanan. E reunion tabata fructifero, pero mas cu tur cos e tabata un oportunidad pa socialisa cu otro, comparti informacion y sera mihor conoci cu e Managing Director nobo pa Caribe Hulandes, sr. Bert Schreuders. Durante e reunion regional, Kenneth Dastol CEO di Zenitel a comenta cu Zenitel a sigui cu nan strategia di ofrece producto y solucionnan nobo pa nan mercadonan na 2011 y lo continua cu esaki den 2012. Entre productonan cu e CEO a menciona ta un sistema di intercom Stendtofon, "Recording and Redundancy Solutions" como tambe stacionnan di IP nobo. Como un di e productonan nobo di Zenitel, sr. Kenneth Dastol a conclui anunciando e lansamento di "Turbine Stations.



ANUNCIO – BLBA / 361 /12

Di acuerdo cu articulo 3, di "Arbeidsbesluit III", Mediador di Gobierno na Aruba ta anuncia lo siguiente:

a. Siguiente referendum lo wordo teni bao empleadonan di:

Nomber di EMPRESA :	"Bucuti & Tara Beach Resort Aruba" dept. Maintenance y F&B
Fecha referendum :	18 di october 2012
Duracion referendum :	Maintenance: 2:45 pm – 3:00 pm Food & Beverage: 3:15 pm – 4:15 pm
Luga di referendum :	Kantoor Landsbemiddelaar Dr. Henriquezstraat # 19

b. Na dicho referendum lo participa e sindicato:
Federacion di Trahadonan di Aruba (FTA) y
Bucuti Associates Vereniging (BAV).

c. Empleadonan cu tin derecho di voto cual ta aparece ariba e lista cu a bay pa partidonan dia 8 di october 2012.

Aruba, 8 di october 2012

Mediado di Gobierno
Anselmo Pontilius

Post Aruba ta anuncia inicio di e International Letter Writing Competition for Young People 2012 cu un dobel celebracion

DIA 8 di october 2012, Post Aruba a anuncia e inicio di e Competencia Internacional di Skirbi Carta pa Hubentud 2012 cu un celebracion dobel, ya cu e prome dia di competencia tambe ta Dia Internacional di Post, cual ta e aniversario di institucion di Union Universal di Post (UPU) na 1874, na e capital di Suisa, Bern. E dia a wordo declara "World Post Day" dor di Congreso di UPU teni na Tokio, Yapon, na 1969.

For di dia 9 di october te cu 2 di November, studiante di edad entre 10 y 15 aña, por entrega nan carta, hunto cu nan formulario di inscripcion, na Postkantoor na Oranjestad, of manda nan via email pa: jenniferkock@postaruba.com, pa asina participa den e Competencia Internacional di Skirbi Carta pa Hubentud 2012. Pa mas informacion y pa haya un formulario di inscripcion, studiante por tuma contacto cu nan maestro di scol, nan por acudi na Customer Service Desk na Postkantoor na Oranjestad, of nan por bay online na unda informacion lo wordo publica riba e website www.postaruba.com

E tema di e aña aki ta: "Skirbi un carta tocante pakico awa ta asina precioso."

E tema aki ta relata na e Decada Internacional di Accion "Awa pa Bida" 2005–2015. Awa ta sirbi un multitud di diferente proposito y ta vital cu nos ta preserva e precioso recurso natural aki. Acceso na awa ta esencial pa sigura salud y bienestar di humano y tambe proteccion di nos naturaleza. Pesey ta hopi importante pa haci hobennan consciente di esaki.



Despues di dia 5 di November hurado lo selecta tres ganado local, di locual e ganado absoluto lo ta nos representante den e Competencia Internacional pa 2013, cual lo tuma luga na Bern, Suisa.

E premionan pa e competencia teni na Aruba lo wordo entrega dia 14 di december 2012. E premio mayor lo ta ticket ida y buelta pa Miami; e di dos premio ta un Lenovo Laptop y tercer premio ta un weekend-stay na Holiday Inn SunSpree Resort Aruba.

Mescos cu tur aña e carta ganado lo wordo manda Suisa pa participa den e Competencia Internacional di Skirbi Carta, organisa pa Union Universal di Post y UNESCO.

E Competencia Internacional di Skirbi Carta pa Hubentud ta un actividad cu ta provee un oportunidad excelente pa sostene nos cultura di Aruba dor di motiva hende hoben pa skirbi; laga nos recorda cu e nomber di Aruba ya ta resona na nivel internacional door di nos ganado internacional di 2008. Door di organisa e tipo di actividadnan aki Post Aruba ta duna e hobennan un incentivo pa sigui expresa nan mes cu nan talento pa skirbi y nan creatividad.

Minister Visser ta aplaudi y sostene e actividad di Pro Lechi Mama











Recientemente a tuma luga e evento di Pro Lechi Mama, na Taste of Belgium, di cua Minister di Salubridad Publico y Deporte, dr. Richard Visser ta sostene completamente. Un total di 44 baby tabata presente pa participa na e evento anual aki. E evento ta uno di conscientisacion total tocante e importancia di duna lechi di pecho na e babynan recien naci.

E mandatario a enfatisa: "Realmente lechi di pecho ta e alimento di mas importante y esencial pa un baby den su prome añanan di desaroyo. Ya cu e ta proteha e baby di e malesanan cronico, obesidad y ta yuda nan sistema inmulogico. Duna lechi di pecho mester ta exclusivamente pa e prome 6 lunanan y despues te 1 te 2 aña por haci den combinacion. Lechi di pecho ta duna bo yiu e proteccion cu e mester y p'esey ta di sumo importancia pa educa tur hende tocante esaki."

Minister Visser ta felicita Fundacion Pro Lechi Mama pa nan tremendo trabou di conscientisacion y tur nan esfuerso cu nan ta haci pa sigui guia y educa tur e mamanan y comunidad. Mundialmente mayoria di e mamanan ya ta haciendo esaki y consciente di tur e beneficionan cu lechi di pecho tin pa nan yiu.

Minister Visser ta completamente convenci cu e protocol cu nan a firma ta e prome paso pa cambia e manera di pensa tocante e topico aki den nos comunidad, unda ta promove dunamento di lechi di pecho como algo normal y di sumo importancia pa desaroyo y bienestar di e futuro generacion.

Seleccion masculino di volleyball di Aruba ta clasifica p'e di dos rond di "FIVB World Championship Qualification Tournament"

CU un alegria inmenso Aruba Volleyball Association a ricibi e noticia cu Aruba su seleccion masculino di volleyball a clasifica pa di dos (2nd) rond di "2012 FIVB World Championship Qualification Tournament", despues di a gana di e seleccion di Grand Cayman Island cu e score di 3-2.

E seleccion di Aruba, bao guia di Head Coach sr. John van der Lee y su asistente sr. Eugenio Halman, a biaha diabierna ultimo pa Grand Cayman Island, unda nan a bay competi n'e "FIVB World Championship Qualification Tournament"contra e paisnan Barbados, Suriname y Grand Cayman Island.

E tres mihor paisnan den e prome (1st) rond aki lo a sigi p'e di dos (2nd) rond cu lo tuma lugar otro aña.

Aruba a enfrenta diasabra mainta Barbados y a cay venci 3-0 cu scorenan: 25-10; 25-18 y 25-14. E mesun anochi ey Aruba a enfrenta Grand Cayman Island y a gana e wega 3-2 cu scorenan: 27-17; 17-25; 23-25; 25-18 y 15-10.

Diadomingo mainta Aruba a topa Suriname y aki Aruba a cay venci cu e score di 3-2 y e setnan tabata: 25-19; 25-22; 22-25; 20-25 y 15-9, cual a pone cu diadomingo nochi Aruba a enfrenta Grand Cayman Island un biaha mas pa bataya p'e di tres lugar. Y despues di un wega yena cu smash, blokeo, sake y servicio, Aruba a vence Grand Cayman Island cu e score di 3 – 2, cu ta haci cu pa prome biaha den historia Aruba como pais ta sigi p'e di dos (2nd) buelta di e FIVB World Championship Qualification Tournament.

Aruba Volleyball Association ta orguyoso di e team di Aruba y ta felicita tur e atletanan, hunto cu nan Coachnan sres. John van der Lee y Eugenio Halman. E team di Aruba a yega Aruba ayera anochi (dialuna) cu buelo di Insel Air pa 5:45pm.



Grandioso wega Internacional di "Mens erger je niet Live" den Centro di Bario Brazil



E popular wega di "MENS ERGER JE NIET LIVE" e biaha aki entre paisnan Aruba, Bonaire, Corsou , St.Maarten y Surinam. Esaki ta en conexion cu siman di cuidadonan di preso. Y K.I.A ta esun cu a acerca Centro di Bario Brazil pa organisa e popular wega di Mens erger je niet LIVE.

E wega internacional ta cuminsa pa 7:30pm or cu e 5 ekiponan representando nan pais. Ta invita tur e diferente gruponan cu sa participa den e weganan na C.B.B pa bin apoya nos ekipo di K.I.A (Aruba). Un y tur ta keda cordialmente invita pa presencia e dramatico wega entre tur e cuidadonan di preso . Bin apoya bo ekipo y isla faborito. Suerte, nervio. emocion, tension, alegria, decepcion y hilaridad lo ta na ordo di dia. Diamars awor 9 di october 7:30pm tin e grandioso wega internacional di Mens Erger Je Niet LIVE, den su sede, Centro di Bario Brazil.



Irena Henricus a celebra 75 aña





IRENA Henricus a celebra 75 aña y a wordo celebra en grande diasabra anochi den Club Universal anima pa Tipico Jara. Irena ta ricibi felicitacion di su 8 yiu nan su 19 nieto nan y 18 bisanietonan tambe su ruman nan subrino y sobrina nan y tambe di AweMainta.

Vacuna di griep 2012-2013 ta riba mercado

Mas lihe bo vacuna, mas protegi bo ta!

E vacunanan prepara specialmente pa preveni griep ta riba mercado local, specialmente pa e temporada 2012/2013. Griep ta wordo ocasiona dor di un virus conoci como e virus di griep (influencia virus). Ora cu un persona cu ta infecta cu griep, tosa, druppel chikito ta zweef den aire cu ta contene e virus di griep. Ora bo hala rosea bo por wordo infecta. Ta dura un of dos dia prome cu un persona sinti malo pero turestempo e por sigui infecta otronan.

Asina cu e griep manifesta, e prome cos cu e persona ta cuminsa sinti ta un tremendo dolor di cabes, dolor di musculo y despues keintura. Tin biaha esaki ta compaña pa un tosamento seco y dolor di garganta. Normalmente e persona ta bira bon den 3 pa 5 dia pero ta sigui sinti cansa pa 1 of 2 siman.

Tur aña tin diferente griep. Tur temporada di winter, na e paisnan cu tin winter, un porcentahe halto di e populacion ta haya griep. Dor cu nos isla ta wordo frecuenta dor di turista, nan ta trece e griep aki y expone nos na dje. E virus di griep tin diferente variante cu ta cambia constantemente. Pa e motibo aki tur aña un vacuna nobo ta sali.

Vacuna di griep ta yuda bo resistencia? Rond mundo e diferente tiponan di griep ta wordo investiga pa por anticipa cual ta e virus cu lo ta esun cu lo ta presente e aña ey. Basa riba e estudionan aki, e vacuna ta wordo traha tur aña. E vacuna ta consisti di pidanan di e diferente virusnan morto corta chikito. Ora cu e curpa humano wordo inyecta cu esaki e ta reacciona trahando anti-stof contra e virus. Si e virus ataca, e anti-stof cu e curpa a traha ta ataca y elimina e virus. Anti stof nan cu e curpa a traha ta ataca y elimina e virus. E vacuna di griep no por ocasiona griep, pasobra e no ta consisti di virus bibo sino morto. Ta tuma e curpa mas of menos dos siman pa crea e anti stof nan. Den e dos simannan aki bo por wordo infecta dor di e virus y haya griep.



E vacuna contra griep ta yuda evita griep? Si, e vacuna di griep ta 89% efectivo pa evita di haya griep. Pa e otro 11% e vacuna ta yuda pa e sintomanan no ta asina fuerte. Tambe e vacuna ta minimalisa e posibilidad nan di complicacion causa dor di griep. Corda si, cu e vacuna no ta yuda contra verkoud of otro tipo di virus.

E vacuna contra griep ta sigur? Si, e vacuna ta safe dor cu e ta consisti di virus morto riba cual e curpa ta reacciona trahando anti-stof nan pa bringa e griep. E vacuna ta wordo bon tolera y e reaccion mas frecuente ta cu e cuero caminda a tuma e inyeccion ta bira un tiki gevoelig y cora. Esaki normalmente ta kita dentro di 24 ora.

Ken ta core mas riesgo? Aunke cu tur hende por haya griep tin cierto grupo di hende en particular cu ta wordo considera cu pa nan haya grip ta mas peligroso y ta consehabel pa tuma e vacuna. Esakinan ta inclui pashentnan di curason, pashentnan cu problema di pulmon (manera asthma, bronkitis etc.), diabeticonan, pashentnan cu problema di nier, personanan cu pa motibo di edad tin un salud delicado of personanan cu nan resistencia ta abou. E personanan aki mester consulta semper cu nan dokter tocante di e vacuna.

Si bo no ta un pashent di curason, pulmon, nier of diabetico of cu resistencia abou, e vacuna no ta un necesidad medico. Toch ta consehabel den algun caso pa tuma e vacuna. Por ehempel, si bo tin mas cu 65 aña of si bo responsabilidad na trabou ta pidi pa bo ta ausente menos posibel of si bo ta constantemente den contacto cu hopi hende. Si bo ta haya cu bo tin e necesidad di wordo vacuna, consulta cu bo dokter di cas.

Mucha por wordo vacuna contra griep? Si, mucha for di 6 luna por wordo vacuna contra griep. Ta bon pa check esaki cu un pediatra.

Na Merca autoridadnan ta conseha esunnan cu ta wordo considera di ta den e grupo di riesgo pa vacuna lo mas tempran posibel. Na Hulanda tur dokter di cas sistematicamente ta yama tur pashent di 65 aña pariba, pa nan ricibi e vacuna contra griep. Ta wordo calcula cu na Hulanda so, un averahe di 2000 hende ta muri y 20 pa 30,000 hende ta wordo hospitalisa cu griep pa aña.

Mescos cu na mayoria pais na mundo, na Aruba e vacuna di griep ta obtenibel via di botica, solamente cu receta di dokter.

Kiwanis Club of Aruba ta presenta Kamishibai pa kleuterschool



RECIENTEMENTE Kiwanis Club of Aruba a presenta un proyecto nobo pa nos muchanan cu e nomber Kamishibai.

Kico ta Kamishibai?

Kamishibai ta un arte di contamento di storia na un grupo di muchanan cu a origina na Yapon. Ora un maestro den klas kier conta un storia for di un buki di mucha (prentenboek), constantemente e ta struggle pa mustra e muchanan e pintura mientras cu e lo mester lesa e texto. Ora e maestro mustra e muchanan e pintura e no por lesa e texto, y ora e lesa e texto e no por mustra e muchanan e pintura....

Kamishibai ta split e pintura y e texto facilitando e contamento di storia na e muchanan. Riba un sheet di size A3 e pintura di e storia ta wordo imprimi pa dilanti mientras cu e texto corespondiente ta wordo imprimi patras di e sheet. Adicionalmente ta haci uzo di un cashi di palo –un teatro- unda cu ta hinca e sheetnan aden cu ta crea mas drama den e contamento di e storia. E resultado ta cu e grupo di muchanan sinta por wak e pintura dilanti hopi duidelijk mientras cu e maestro trankilamente por lesa e texto imprimi patras di e sheet.

Kico e proyecto Kamishibai di Kiwanis club of Aruba ta encera?

Kiwanis club of Aruba lo haci un donacion di un teatro di palo y un storia riba sheet na cada un scol preparatorio (kleuterschool) aki na Aruba. Den e prome edicion aki nos a kies pa adapta e buki existente Hopus - skirbi pa e escritora Arubiano señora Liliana Erasmus - den e format di Kamishibai.

Despues, cada aña Kiwanis Club of Aruba lo sigui haci donacion di mas storia riba sheet na e scolnan preparatorio pa asina nan tin mas variedad di storianan cu nan por conta na e muchanan. Den futuro lo evalua tambe si lo haci un donacion na e scolnan basico banda di na e scolnan preparatorio.

Dicon e proyecto Kamishibai?

Contamento di storia ta stimula e desaroyo di un mucha, vooral muchanan chikito. Kamishibai ta un arte pa conta storia conoci den e mundo di enseñansa na Aruba y ta wordo considera efectivo door di e maestronan vooral door cu e muchanan ta focus hopi bon riba e pintura. Instituto Pedagogico Arubano IPA e aña escolar pasa a hasta cuminsa pa prome biaha duna les na e studiantenan pa maestro di scol di con pa traha Kamishibai como un vak separa. E problema ta cu pa e maestro no ta facil pa e mes traha e teatro ni tampoco pa e traha e sheetnan. Tambe tin gastonan cuantioso envolvi. Dus den practica tin un dificultad di logistica. Kiwanis club of Aruba kier facilita just den e parti esaki door di haci un donacion di teatro y storia na cada scol preparatorio aki na Aruba. Cu e proyecto aki di contamento di storia yama 'Kamishibai' Kiwanis club of Aruba kier haci un contribucion na e desaroyo di muchanan aki na Aruba.

Kende a contribui pa realisa e proyecto aki?

Un danki di curason ta bay na e siguiente personanan cu a contribui na e realisacion di e bunita proyecto aki:

- Escritora señora Liliana Erasmus, autor di e buki Hopus
- E grupo di cabesantenan di scolnan preparatorio representa pa señora Monica Henriette
- Miembronan di Kiwanis Club of Aruba: Shurby Ranis, Leslie Tweeboom, Norma Brinkenberg, Newton Ferguson y Ryan Kock

Kiwanis ta un organisacion global di boluntarionan dedica na cambia mundo via di un mucha y via di un comunidad cada biaha y tin como lema: sirbiendo e muchanan di mundo. Kiwanis Club of Aruba ta activo den e comunidad Arubano desde 1964. Pa mas informacion di Kiwanis Club of Aruba y of su actividadnan por acudi na www.kiwansaruba.org. Tambe por bishita e website di kiwanis Internacional na www.kiwanis.org.







Deporte

Federacion Ingles ta acusa Cole di mal conducta



FEDERACION Ingles (FA) a acusa e defensa di Chelsea, Ashley Cole di mal conducta pa a papia den contra di FA atraves di su cuenta di Twitter despues di e sancion contra su compañero John Terry pa e comportamento racista. Siman pasa e comision di FA cu ta investiga e insulto di Terry na e futbolista di QPR, Anton Ferdinand na september a scucha e version di e hecho di Cole, faborable na su compañero. “Bon hasi, FA. Tabata gaña, berdad?”, Cole a publica riba su twitter, un mensahe cu a kita poco despues di su cuenta riba red social. FA a informa cu “Ashley Cole tabata acusa pa FA den relacion cu un comentario di Twitter cu tabata indebi y cu a desprestigia e deporte”.



Argentina ta cuminsa prepara pa Uruguay

UN team reduci di e seleccion argentino a cuminsa train cu porta sera pa hunga contra Uruguay y Chile den e eliminatorio sudamericano di Mundial di Brasil 2014.

E seleccionador Alejandro Sabella ta conta cu varios di e futbolista internacional cu ya ta na su pais y cu siete local: Leandro Desabato, Rodrigo Braña, Clemente Rodriguez, Oscar Ustari, Sebastian Dominguez, Gino Peruzzi y Maximiliano Rodriguez, segun e agencia oficial Telam.

Na e training di ayera a yega Sergio Aguero, Pablo Zabaleta, Sergio Romero, Mariano Andujar, Ezequiel Garay, Enzo Perez y Fernando Gago.

Tambe ta convoca di futbol brasileño: Hernan Barcos, Juan Manuel Martinez y Pablo Guiñazu. Na final di dia tabata spera yegada di Angel Di Maria y Gonzalo Higuain y di e defensa di Sporting Lisboa, Marcos Rojo.

Madruga ta yega Lionel Messi y Javier Mascherano, desde Barcelona, y Hugo Campagnaro, Federico Fernandez y Jose Sosa.

Argentina, lider den eliminatorio cu 14 punto, lo enfrenta Uruguay diabierna awo na e localidad argentino di Mendoza prome cu biaha pa Santiago, pa hunga contra Chile.

Sport Centrum San Nicolas, IBiSA su siman di deporte tabata Super Exitoso

Un proyecto nobo "Fit Kids" lo sigui tur dialuna y diaranson 3:00 – 5:00 p.m.

















UN gran cantidad di mucha a participa siman pasa den e " Instruccion den deporte di Sport Centrum San Nicolas".
Mester bisa cu e muchanan a traha duro den tur e diferente deporte y asina mes nan tabata kier mas. Tur mucha a haya e oportunidad pa practica e 9 diferente deporte for di instructornan cu a traha cu hopi dedicacion pa instrui e muchanan. Claro cu esakinan tabata solamente instruccion basico , cu lo mester continua den e siguiente programanan di IBiSA. Y pa despues e mucha por afilia na organisacion deportivo rond Aruba.

Danki na e 13 instructornan, e.o.:
Joel Martijn den Basketball,
Marvic Bermudez cu Trefbal,
Giovanni Hoek den Tang Soo Do,
Sue Anne Leong y Rudy den Ping Pong,
Egmond Molina cu Muay Thai Kickboxing,
Gregory Milliard y Ryan Brete MMA, esta mix martial Art,
Kenneth Carty un poco di tiramento di Baseball ,
Angelique Chong , Mildred Wever y Hylke Nijhuis den futbol di sala,
Bailinda cu Zumba como recreo.

Un danki special ta bay na esunnan cu a haci posibel pa e muchanan haya algo di bebe y come: Ling en Sons, Compra , Pasteleria La Delizia, Martijn Trading y Clickprint a traha e Banner.
Y DJ Mobil, Eddy

IBiSA ta sigui dia 8 di October cu un proyecto nobo, "Fit Kids" cu lo ta tur Dialuna y Diaranson 3:00 – 5:00 p.m. na Sport Centrum San Nicolas bou guia di instructor Glennon Eights. Participacion na e programa ta completamente GRATIS. Tambe na Parke JABURIBARI , Dialuna y Diahuebs 3:00 – 5:00 p.m. instructor Rodrigo Ramirez. Centro di Bario PIEDRA PLAT, Diaranson y Diabierna 3:00 – 5:00 p.m. ta start dia 10 di october 2012 cu instructor Joel Martijn.

Pa mas informacion por yama na IBiSA Sport Centrum San Nicolas, tel. 584-8903 / 584-4213 of Edgard Erasmus na 582-4987.

Minister dr. Richard Visser hopi identifica cu Alzheimer:

Trahando pa un tratamento mas efectivo cu e posibilidadnan limita









Alzheimer ta un enfermedad cu ta creciendo dia pa dia mas. Recientemente a conmemora Dia Internacional di Alzheimer y Minister di Salubridad Publico y Deporte, dr. Richard Visser tabata presente n'e actividad organisa na Holiday Inn Resort. Tabatin varios profesor procedente di Venezuela y Merca cu a bin tene un lectura tocante Alzheimer. E mandatario a resalta e hecho cu e expertonan aki a papia riba diferente aspecto cu aki na Aruba ta importante pa tene na cuenta p'asina por yuda e paciente di Alzheimer.

"Alzheimer ta un enfermedad cu ta bin man den man cu envehecimiento di un comunidad y nos sa cu nos tin vergrijzing na Aruba. Bo mester un combinacion di tratamentonan, di psikiatra pa psicologo pa hendenan cu ta trata paciente na cas, hopi bes, of den un instituto", asina e Minister a bisa.

Hopi biaha e paciente di Alzheimer ta presenta cu demencia y ta confronta otro retonan manera malesanan di curason. Den promedio, nan tin un expectativa di sobrevivencia di 10 aña y e 10 añanan aki e malesa por ta hopi pisa.

Tin pacientenan cu ta bira agresivo y nan por cuminsa desorienta. Tin biaha famianan no por deal cu e pacientenan mas, nan no por biba riba nan mes y nan por bira un peliger pa nan mes y pa comunidad. E Minister a señala cu hopi bes e famianan ta kibra dor di un paciente di Alzheimer. E malesa aki tambe tin consecuencianan social pa e famia y consecuencianan pa nos tur.

Gobierno ta siguiendo e desaroyonan rond di Alzheimer di masha serca. Mester maneha e proceso mihor y mester tin un mihor maneho riba ki remedi ta duna, con ta trata e paciente den e fasenan critico. Banda di esaki mester por tin un mihor maneho con ta wanta nan na cas y con pa tene e famia hunto mas largo posibel.

Mester duna guia n'e famia con pa cuida un paciente di Alzheimer, pasobra aki na Aruba no tin un lugar p'esaki y no ta conveniente pa saca nan for di un lugar cu nan conoce y pone nan den un lugar straño ya cu esey ta desorienta nan mas ainda. Minister Richard Visser ta trahando conhuntamente cu tur e partnernan pa yega na un liña cora con pa setup e tratamento hopi mas efectivo riba un isla chikito cu no tin tur e posibilidadnan.

Aki atrobe por papia di E-Medicine riba cual Minister Visser ta trahando riba dje masha duro mes na unda por comunica cu centronan specialisa di Alzheimer y profesornan cu por yuda Aruba.

Atrabez di internet por haya e ayudo aki sin cu tin mester cu e hendenan aki ta na Aruba.

Dokternan di cas mes por detecta Alzheimer na Aruba, ya cu eynan ta pa prome bes cu e paciente lo wordo mira. Ora e hendenan cuminsa lubida eynan ya caba ta un señal. Nan ta lubida unda nan ta, nan ta haci e mesun pregunta hopi bes. Tur ta señalnan cu e persona ta hayando e malesa di Alzheimer. Hopi bes ta trata di cosnan recien y no cosnan di pasado. Esey nan ta corda, pero nan tin un bruhamento di informacion. "Bo ta cuminsa ripara cu esey ta bin mas y mas y bo yiunan mes por cuminsa ripara cu oma of opa ta haciendo straño. Nan ta lubidando esaki y ta contesta nan riba e mesun pregunta 10 bes pasobra nan no ta corde. Eynan ya caba bo tin e señalnan cu e persona ta bay den Alzheimer", e mandatario a expresa.

Minister Visser tambe tabata hopi conmovi riba e dia aki ya cu su mama ta un victima di Alzheimer y e ta sinti su mes hopi identifica cu loke e famianan ta pasa aden ora cu un ser keri ta sufri di e enfermedad aki.

Sabotahe riba red di coriente na cero di Jaburibari a laga Setar y dos emisora sin coriente

TABATA diadomingo anochi pasa di 8 or ora un desconocido a subi e cero di Jaburibari na e tanki di awa caminda tin antena di transmisor di dos radio emisora y tambe e celsite di Setar instala. Aki a purba na zaag e palo di luz pero no a logra y despues a ranca e box completo y kibra e waya nan y bay cu e fuse y laga parcialmente riba e cero sin coriente unda Power Fm y Bo Guia Fm hunto cu e celsite di Setar NV a keda sin coriente pero e bon ta cu Setar su Delco a activa di biaha. personal di Elmar a presenta y a haci nan trabou y den menos di un ora tabatin coriente. Ta keda desconoci kico lo tabata causa di esaki.







Cu nochinan cayente, pero tabata mas cayente ainda cu Caribbean Sea Jazz Festival







Practicamente no tabatin biento ta supla, loke a causa cu humedad tabata halto, haciendo e sitio di Caribbean Sea Jazz Festival mas cayente ainda, sigur su dos anochinan cu presentacion di artistanan di clase.

Di acuerdo cu varios persona cu a atende e concierto aki, esaki tabata e CSJF mas exitoso, unda diabierna anochi, Chakka Khan y diasabra anochi Oscar de Leon





a capta atencion di tur presente. Un di e sorpresanan di e concierto aki tabata e grupo Kuenta y Tambu, cu ta inspira cu nan ritmo tradicional Afro Caribense.

No por keda sin menciona actuacionnan tambe di Randy Becker, Pete Philly, Reno Steba, Mike del Ferro, Seven Hammond Soul, Robert Jeandor y su Solo Banda, Sazon Cubano, etc. Nan tur a haci cu awe pueblo amante di bon concierto ta bisa, cu esaki tabata un otro exito. E organisadonan sigur ta satisfecho cu e actuacionnan, pero mas ainda cu e atendencia n'e Festival aki. Pabien!!!



GRADICIMENTO



Hans Günther Jansen
26 April 1928 - 18 September 2012

Na nomber di su yiunan Marie Louise, Landa, Christa, Anchie y demas famianan, nos kier a extende nos mas sincero aprecio di curazon pa e centenares di mensaje y bishita di convivencia cu nos a ricibi den transcurso di e dianan doloroso cu perdida di nos ser tan stima "Hans".

Nos ta gradici Rotary Club of Aruba pe e bunita reconocemento durante su despedida.

Un danki grandi na su enfermeranan Teresa, Zulaika y su ayudantenan Lisi y Mechi pa e bon y cariñoso cuido. Tambe un danki muy en particular na Dr. Marcel Meelis pa su dedicacion cu alma y cuerpo.

Nos ta keda eternamente agradecido na un y tur.









Minister dr. Richard Visser durante cena cu Richard Branson

Vision di “go green” ta inclui un bida mas saludabel

FOR di aña pasa cu e conocido Richard Branson a bishita Aruba, Minister dr. Richard Visser a keda den contacto cune y prome cu Branson regresa su pais, nan a bolbe reuni na un manera mas informal, pa sigui estrecha nan laso di amistad y di interes pa crea un pais estilo ‘Go Green’, cu lo ta un refleho di un nacion mas saludabel.

E dos conceptonan aki ta bay man den man y netamente esey t’e meta final cu e Gobierno aki kier logra pa pais Aruba. Durante e clausura di e exitoso Green Conference, Minister dr. Richard Visser a bolbe referi n’e gran importancia di e contribucionnan di Richard Branson pa cu humanidad. E mandatario ta kere cu tur ciudadano mester traha den e espacionan saludabel, mester haci deporte y movecion y conbibi cu otro. Un di e topiconan cu tanto nos mandatarionan, como señor Branson di Carbon War Room, a elabora profundo riba dje, tabata e parti pa crea un Aruba mas saludabel. P’esey mes su perseverancia pa haci uzo di nos medio ambiente ta enorme y Minister Visser ta sigur cu a base di conscientisacion constante, por logra esaki.





Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A bay drumi den brasa di Señor



Lucia Koolman-van der Biezen

mihor conoci como Chia
*13-12-1923 †07-10-2012
Viuda di Simplicio (Basilio) Koolman

Na nomber di :
Su yuinan
Daniel Koolman y famia
Frida y Anselmo (Chemy) Quandus-Koolman y famia
Julietta Koolman y famia
Glenda y Selwyn Alexander-Koolman y famia
†Lidia Marcela Koolman

Nieto/a nan
Hellen Koolman y Jigoro Thielman
Daniel Koolman y Shamira Koolman
†Anoushka Quandus
Edelienne Quandus na Hulanda
Derrick Antonie
Junella Antonie na Hulanda
Aldrick Alexander y Nathalie Croes
Melisa Alexander
Ghislaine Alexander

Bisa nieto/a (nan)
Tyron Thielman
Delainey Koolman
Denzel Koolman

Rumannan
†Lodovicus Maria van der Biezen y famia
†Rosa de Lima Donata-van der Biezen y famia
†Hermelina (Ina) Maldonado-van der Biezen y famia
†Eugenio (Efi) van der Biezen y famia
†Hipolito (Poli) van der Biezen
Seferina y Marco Donata-van der Biezen y famia
†Iginia van der Biezen

Subrino y subrinanan, Hijanan, Comer y Compernan, Bisiñanan
Famianan : Koolman, van der Biezen, Kelly, Quandus, Alexander, Antonie, Donata, Maldonado, Jansen, Maduro, Faro, Kwartsz, Jacobs, Rosaria, Daké, de Windt, Franken, Ras, Figaroa, Kamperveen, Dania, Tromp, Trimon, Thielman, Croes, van Heyningen, Semeleer, Simileer, Kock, Mc Carty, Solognier, Schlikker, Villarreal, Granadillo, Wever, Krozendijk.

Demas famia y conocirnan ta invita pa e acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 10 di Oktober 2012, di 2'or pa 4'or di atardi na misa Santa Filomena na Paradera y despues saliendo pa Santana catolico na Paradera.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, cumana 76, diamars 9 di Oktober 2012, 7'or pa 9'or pm.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

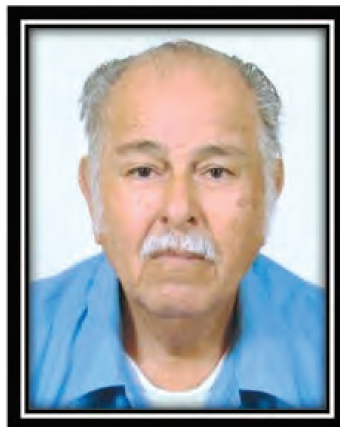
Enbez di flor of krans nos ta pidi un donashon pa Wit Gele Kruis.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento

Pa medio di esaki esposa, yiunan, mama y rumannankier a gradici tur esnan cu a sostene y compaña nos durante condolencia y entiero di nos estimado esposo, tata, welo y ruman



Pedro Oduber (Diaz)

Nos ta gradici tur e rumannan spiritual testigonan di Jehova pa e judansa y e steun cu a duna na henter e famia. Na Aurora Funeral Home pa nan yudansa y nan bon servicio, Hopi danki.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/Invitacion

Den nomber di famia Sime Marte nos kier gradici tur famia y conocirnan, tur coleganan di
Marriott Hotel cu a compaña nos durante e momento dificil en conecshon cu e fayecimento
di nos ser stima:



Esperanza Amparo Marte

mihor conoci como "Yolanda"

Hopi danki cu Dios bendiciona tur cu a compaña nos.
Danki na Aurora Funeral Home pa e bon servicio duna den e momentonan dificil.

Alavez nos ta invita pa un santo sacrificio di misa :
Diaranson 10 di Oktober, 2012 pa 6:30 di atardi, na misa Santa Anna na Noord.
Despues lo tin un Oracion na Cas: Alto Vista # 97.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Ganadonan di campaña di Animal Rights Aruba

ARIBA 4 di october dia di bestia Animal Rights Aruba (ARA) a saca e ganadonan di su campaña di sticker y tambe e ganadonan di e campaña di pintura. E numbernan di auto ganado di e campaña di sticker ta: 1e premio (ticket pa Corsou cu Tiara Air): A-19810, 2e premio (weekend stay na La Cabana): A-32197, 3e premio (dinner for two na Café Baci na Westin): A-14349, 4e premio (dinner for two na Pago Pago na Westin): A-10419 y 5e premio (gift certificate di Rejuvenate Spa): A-49560. E ganadonan por tuma contact cu ARA na 594-5393 of via e-mail na ara@setarnet.aw pa reclama nan premio. Pa locual ta trata e concurso di pintamento, e ganadonan ta: Jasline Croes, Nairon Rodriquez, Daniela, Jaydrick Ridderstaat, Eshley Lampe y Jean-drick Croes. ARA lo tuma contact cu e ganadonan pa haci un cita pa e entrega di nan premionan. Un PABIEN na tur e ganadonan. ARA ta gradici tur cu a participa na e campaña y ta spera di por sigui conta cu tur hende nan apoyo pa campañanan den futuro. "Nos compromiso cu nos isla, nos compromiso cu bienestar di nos bestianan", ta sigui. Pa donacion, informacion of adopcion por e-mail nos na ara@setarnet.aw, yama nos na 594-5393 (parti mainta), manda nos sms henter dia, bishita nos website: www.animalrightsaruba.com of bira nos amigo riba facebook.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica St. Cruz N.V.
Pariba di Brug: Centro Med. N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. John Croes
Pariba di Brug: dr. Every

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com



E unico corant Arubano di atardi !

Obtenibel electronicamente via computer na www.dennoticia.com
Via Twitter na **@dennoticia**, Facebook na **www.facebook.com/dennoticia**
Of abona gratuitamente mandando un email pa **news@dennoticia.com**
y lo bo ricibi e corant di dialuna pa diabierna via un email den bo inbox.

Tambe obtenibel via bo Iphone, Ipad of Itouch y Android.





Happy Birthday!

Ana: llegaste a una edad interesante de 26; pero no te preocupes más.
Interesante es encontrar madres tan especiales, llenas de virtudes, y cualidades, siempre dispuestas a actuar cuando más se necesita, cuida siempre esa manera de ser y guárdala para siempre, como el más grande tesoro que Dios te regaló y que alguien pueda tener.
Feliz día te desean tus hijos.
Wilfredo - Walfran - Lizeth y tus nietos
Emely - Wander - Ana Liz - Dulce María.
Tus amistades y compañeros de trabajo se unen a esta celebración, en su honor el señor "Tonchi" realizará una comida especial y la panadería "Espiga de oro" donará un bolo, el mejor bolo de Aruba.
Feliz cumpleaños amita.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 08 October 2012

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.80	1.82	1.84
Engelse Pond Sterling	2.79	2.84	2.90
Zwitserse Frank per CHF. 100	190.41	191.13	191.93
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	225.43	227.49	229.78
Euro per XEU. 100	228.70	230.79	233.11

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo pasenshi tan a prueba,sea bo ta logra of kibra, bo ta wordo motiva door di otronan pa haci mihor.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Ta tempo pa coordina bo mes, bo tin etendencia di ta cunfundi.Canaliza bo energia den algo cu ta importabo .

Geminis 21 Mei - 20 Jun
No mete den trabao di otro persona a ménos cu nan ta implorá o suplicá. No pone bo confianza den esnan cu no por mihor cu bo.. Libra di bo mes di carga cu ta pertenesé na bo.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo tin conocemento di poder di palabra, haci bon uso di dje specialmente cu bo sernan stima. .

Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo amigonan di trabao tab o mihor motivasion pa traha riba proyectonan grandi.Traha den union pa tin exito

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Ser mas práctico encuanto bo tareanan pa bo terminá tur proyecto. Bo problemanan ta ménos grave di loke bo ta imaginá. Si bo keda enfoca y busca resultado .

Libra 21 Sep - 20 Okt
Controlá bo impulso. Ta un di e dianan cu bo ta mas druk y mester duna mas importansia na loque mester bin prome.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo mester exigí e loke cu bo ta meresé i cu bo esfuerso bo a gana, sino semper bo lo keda atras y lo no progresa..

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Tuma bon conseho di un persona mas mayor cu bo, bo lo benefisia y por probecha di dje y gosa di si compania sea e ta b o tata of omo.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo espírito motiva pa locual bo por hasi ta bay ta un logro y bo lo ta satisfecho cu esaki..

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo cas ta pidiendo un renobacion, tuma axion awor pa e no bira mas deplorable. Hasi cambionan den dje.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Actividatnan romantico ta na caminda cu bo persona stima sib o no a tope ainda e ta hopi serca ta hasi den trankilidad di bo cas, lo ta mihó i esnan mas sigur pa bo. Laga bo pareha papia, scuch'é i sigui su consehonan. .

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Mi ke alabá SEÑOR tur tempo,
Su alabanza lo no kita fo'I mi boca,
Mi alma ta gloria den SEÑOR,
Laga humildenan bin tende y gosa.
Canta grandesa di SEÑOR huntu cu mi,
ban alabá SU Nomber tur huntu!
Salmo 34

Cu Honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di :

Filomena De Jesus Richardson-Wild

mihor conoci como "Mena"
*13 Februari 1942 - †3 October 2012

Na nomber di su:

Yiunan: Peter y Vanessa Richardson-Meijer y famia
Michael y Anneloes Richardson-Welter y famia
Marilyn Richardson y famia
Randolf Richardson

Nieta y nietonan: Samantha Richardson
Melaghay Richardson
Quincy Richardson
Rio Richardson
Shawn Richardson

Rumannan: †Luisa Krozendijk-Wild y famia
Josefa Peterson-Wild y famia
†Abraham Wild y famia
Carlos Wild y famia
Raul Wild y famia
†Jesusita Orma-Wild y famia

Subrino y subrinanan: †Roberto y Sherly Peterson- Boekhoudt y famia
Clade y Ina Peterson- Haaien y famia
Jackelyn y Frank Daal-Peterson y famia
Migelangelo Wild y famia
Rene Wild y famia
Ivan Wild y famia
Miossottis Wild y famia
Robert Wild y famia
Judella Orman
Zoraida Orman y famia
Adalgisa Orman y famia
Nimia Orman y famia

Su amiga di infancia: Señora Claudina y Joseph Deshamps-Amos y famia

Primo y primanan, bisiñanan, amigo y amiganan y demas conocirnan

Demas famia: Wild, Richardson, Krozendijk, Willems, Simmons, Peterson, Orman, Boekhoud, Lacle, Deshamps, Krips, Farrel, Albus, Comenencia, Solognier, Davelaar, Trinidad, Celestine, Garsia, Poppen

Ta invita pa asisti na Acto di entiero cual lo tuma lugar Diabierna 12 di oktober 2012 di 2'or pa 4'or di atardi na misa The Good Samaritan Christian Center, Camacuri # 3 y despues saliendo pa santana Central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana # 76, diahuebs 11 di oktober 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Enbez di flor of krans nos ta pidi un donashon pa un bon causa.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Jevoha ta mi wardador, pues mi no tin falta di nada."
Salmo 23:1

A fayece cristianamente:

Pedro Girigorio Diaz

mihor conoci como "Joy"
*11-11-1961 †07-10-2012

Na nomber di su:

Esposa: Maria Diaz- Roeland

Mama: Sabina Oduber-Limonier

Tata: †Pedro Pascual Oduber (Diaz)

Yiunan: Dennis y Marisa Diaz

Wela: Olinda Ernando-Diaz

Welo: †Cornelis Oduber

Rumannan: Lucia y Nemencio Croes na Hulanda
Lourdes y Clive Martha na Hulanda
Miriam, Leslie de Cuba y yiu na Hulanda
Mirla, Martin Leiydsman y yiunan
Madeline, Anthony Damiana y yiunan na Corsow
Michel, Sabrina y yiunan na Hulanda
Daniel, Wendy Diaz y yiunan

Sobrino y sobrinan:Joel, Norbert, Esmeralda, Lianne, Stephany, Sharlene, Thais, Benjamin, Rayviana, Silvana, Kiara, Dilaina, Danison, Roelando, Valentino, Quinty
Mescos cu subrina y subrino: Jane Arends y yiunan, Junior Arends

Omo y tantanan: †Hendrik Croes, Adelicia y yiunan
†Marianita Diaz
†Anne Diaz
†Rosa Adelinda, Mario v/d Biezen y yiunan
Martina y Reynold Oduber
†Carlos Diaz y yiunan
Iris, Meindert van Aurich y yiunan
Angel Rolando (Jan), Annie Diaz y yiunan
Edwina y Isabel Diaz
Filomena Diaz y yiunan
Pedro Francisco (Pancho), Diosa Diaz y yiunan
Juan Alberto Diaz, Edilma y yiunan
Johanita y Juanito Angela
Antonia y Santiago Erasmus y yiunan
†Martina Croeze y yiunan
†Nini y Chinto Croes y yiu Feli
†Ildo Limonier y Thomasina y yiunan

Subrino y subrinanan, primo y primanan y demas famia: Oduber, Roeland, Limonier, Diaz, Ernando, Croes, Croeze, Wever, Angela, Erasmus, Lacle, Lampe, de Cuba, Martha, Damiana, Winterdaal, Flounia, v/d Biezen, Tromp, Curiel, van de Merwe, Dirksz, van Aurich, Arends, Leidsman, Geerman, in het Veld, Wallé, Kock, Vrolijk, Maduro, La Rosa, Amoroso, Rosaria, Stamper, Fung-a-Fat, Boekhoudt, Redondo, Loepstok y Barros

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 11 di october 2012 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home despues saliendo pa Santana di Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana # 76, diaranson 10 di october 2012 di 4'or pa 6'or di atardi.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Salmo 23
Senjor ta mi wardador pues min tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil pa mi bolbe haya forsa.

A fayece inesperadamente:

Sr. Jacinto Danjo

Mihor conoci como "Buchi" of "Buchi Blanco"
* 12-09-1957 † 04-10-2012

Na nomber di Mama: Sra. Vda. Angelina Danjo Koolman.

Yuinan: Daphny Danjo y comprometido Leonel Semerel y yuinan
Frederick Danjo na Hulanda
Dapherick Danjo

Su unico Nieto: Sean Rasmijn

Rumanan: Eugenio y esposa Elly Danjo na Hulanda
Rufina Danjo & Famia
Maria Danjo & Famia
Sonia "Anchi" Danjo & Famia

Tantanan: Sra. Vda. Martha Geerman & Famia
Sra. Vda. Cecilia Everon & Famia
Sra. Vda. Ana Maria Tromp & Famia
Sra. Vda. Lucia Smith & Famia

Omonan: Sr. Jacobo Koolman & Famia
Sr. Theodor Koolman & Famia
Sr. Leoncio Koolman & Famia

Sobrinanan: Jennifer & esposo Alberto Castillo & Famia
Irene & esposo Edward Pimentel & Famia
Carina & esposo Damian Maduro & Famia
Nataly & esposo Sergio Morillo & Famia
Angelic & esposo Giovanni Girelli & Famia na Hulanda
Desire Dos Reis & Yui na Hulanda
Stacey Danjo & compañero Quirvin Dania

Sobrinonan: Edmund Ras & yui
Andrew Ras
Sidney Dos Reis
Raygel Morillo

Tur su primo & Prima nan
Iha: Sr. Edmund Ras

Mama di su Yuinan: Sra. Aurelia "Maritza" Larez

Su Bon Amigonan di kas: Sr. Roy & Sra. Lucia Geerman
Sr. Eric Geerman
Sr. Juan Carlos Ponson

Tur su compañeronan di Centro Colorado.
Tur su bon bisinanan y conocirnan .

Na nomber di famianan: Danjo, Koolman, Larez, Semerel, Rasmijn, Castillo, Ras, Delaney, Dos Reis, Maduro, Morillo, Ponson, Pimentel, Everon, Smith, Tromp, Geerman, Girelli, Dania.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 11 di october 2012 pa 4'or di atardi na misa Immaculada Concepcion na Sta. Cruz despues saliendo pa Santana Catolico na Sta. Cruz. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di merdia na misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 10 di october 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Nos ta lamenta cu depues di entiero nos no lo por ricibi bishita di condolencia na cas.



The Lord is my Sheppard I shall not want
He leadeth me into green pastures

With deep sorrow yet with a grateful heart, and thankful for what she meant and did for us, we announce the home going of our beloved Aunt, Great Aunt, Cousin, Godmother, Neighbor Friend



MISS ANN ISIDORE

a.k.a Aunty Ann, Nenen, Dudu, Madam
Sunrise July 29 1909 in Dominica
Sunset October 2, 2012 in Aruba
at the age of 103 years

Member of the "Orde Van Oranje-Nassau"

Left to mourn their loss:
Nieces:
Mary Isidore-Romney and Recaldo Romney and family in St. Maarten
Jeannette Isidore and daughter in Holland
Elaine Williams and family in Dominica
Tina Ruan and family in England
Beverly Isidore and family in Dominica
Miriam Etienne and family in St. Kitts
Nephews:
Monsignor Reginald Lafleur in Dominica
Edmund Isidore and family in Dominica
Thomas Isidore and family in Dominica
Charles Isidore and family in Dominica
Conrad Isidore and family in Finland
Alick Isidore and family in England
Gus Isidore and family in England
Other nieces, nephews, great nieces and great nephews too numerous to mention.
Sister-in-law:
Veronica Isidore and family in England
Special cousins:
Carmen Peltier and family in Aruba
Virginia Croes and family in Aruba
Rose Etienne and family in Aruba
Peggy Peter and family in Canada
Godchildren:
Rita Peltier in St. Maarten
Annie Teophile in Aruba
Martha Rivierre in U.S.A.

Close neighbors:
Louis and Filomena Irausquin – Erasmus and family
Lio and Sabina Marchena and family
Carlos and Catharina Sanchez and family
Donny and Lourdes Kock and family
Riga Lande and family
Close friends:
Father Jansen in Holland
Daphne Arends
Marcia Eman
Lucy and George Irwin
Denis Florant
Rica and Elvie Delamare
Dora Elie
Nel and Nilda Croes
Dorothy Williams
Ella Williams
Marie Celaire
Martha Jules
Joan Williams
Nalia Mademilia
Frankie Bardouille and family
Frank and Greta Williams
Patricia Petrona
Caretaker:
Sylvia Franco

We invite all families, friends and acquaintances to attend the funeral, which will take place on Tuesday, October 09, 2012. The body of our beloved Ann will be laid out in the Fatima Church in Dakota as from 8.30 a.m. in the morning At 10.30 a.m. the funeral ceremonies will commence. The internment will take place in the Catholic Cementery in Caya Ernesto Petrona in Oranjestad

Opportunity to express your condolences:
Monday, October 08, 2012 from 7:00 pm to 9:00 pm
At The Olive Tree Funeral Home in Cumana

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



A fayece inesperadamente na hulanda



Gregorio Geerman

mihor conoci como Roy of Momo
25 mei 1960 - 06 october 2012
acto di entiero lo wordo anuncia despues



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/Invitacion

Pa medio di e anuncio aki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante enfermedad y fayecimento y entiero di nos ruman, omo stima:





Simeon Damian Werleman

Mihor conoci como "Simon of Moonchi"

Un danki na tur famia, amigo y conocirnan cu a compaña nos y tambe esun cu no por tabata presente cu den nan pensamento tabata cu nos boso muestra di atencion, sosten y of presencia a nifica hopi pa nos y tabata di gran Consuelo pa nos y lo keda graba pa semper den nos memoria.
Un danki na su dokternan Dr. Van Leeuwen, Dr. Vallejo, Dr. Rivera, broeder y zusternan di piso 2 snijden y niet snijden na Centro Kibrahacha y e donashonnan pa cu Centro Kibrahacha na tur e yamadanan di telefoon.
Un danki hopi grandi di Curason na Aurora Funeral Home pa nan excelente servicio.
Max Hassel y Mariachi Lirios del Campoi. Sra. Eloiza pa su bunita palabranan den Misa.

Alavez ta invita pa 3 SantoSacrificio di misa na Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz
Dianan: Diamars 9 di Oktober 2012 pa 7:00 anochi
Diahuebs 11 di Oktober 2012 pa 7:00 anochi
Diasabra 13 di Oktober 2012 pa 7:00 anochi.

Diasabra despues di misa lo tin un Rosario na cas Sabanilla Abou 26.

Boso presencia lo ta Altamente aprecia.

Smartcard cu no ta smart pa 60+
Pa: Roland W. Peterson

BUBU Juancho ta biba hopi leu patras
Bubu tin 70 aña y awe e tin mas cu dos ora
cu e ta para den rij
pa busca su buspas (Smart Card)

E dos pida cabey cu e tin riba su cabes pelon
ta cushinando den e solo cayente
Cu un lenso, mancha dor di sudor
E ta purba haci su bril limpi

E rij a cuminsa move
Cu su batuta e ta wanta
su mes den e rij

Ora e a alcansa e oficina
e ta tende cu ta na San Nicolas e mester ta
Na San Nicolas e ta tende:
"bin bek mañan"

Awor e mester subi e bus atrobe
pero e escalon ta mucho halto
E no ta alcansa

Danki Dios un cabayero para su tras
ta yudele
Den e bus e ta cay sinta
Su lomba y pianan ta haci dolor
Su cara ta tur na sudor

Cu e lenso mancha
e ta seca su cara

Ora e baha for di e bus
ainda e no a yega cas,
Su caminda di Calvario no a caba ainda
E tin cu cana 50 minuut mas

Anochi e no por drumi
e ta blo pensa riba e caminda
di cruz cu e mester cana atrobe
pa su smart card

Ora e lanta mainta
e ta resa y puntra Papa Dios
pa no cambia e sistema pero
cambia e, duna e mas forsa pa
e por alcansa su "Smart Card"
awe.

Bomberonan tabatin un Open Dag exitoso















Den cuadro di celebracion di Siman di Prevencion di Candela, Cuerpo di Bombero tabatin y tin varios actividad organisa. Asina den fin di siman, nan tabatin nan Open Dag, cu banda di tur otro actividad, tabata uno sigur exitoso, si mira e cantidad di bishita cu nan a haya. E Siman di Prevencion di Candela aki, a cuminsa siman pasa cu un marcha dilanti di Bestuurskantoor, a sigui e siman aki cu un Santo Sacrificio di Misa.

Pa prome biaha, lo tin miembronan di Cuerpo di Bombero e siman aki na Aruba, di parti di Merida, Venezuela, lo bin delegacion for di Corsou y Bonaire y hasta for di Merca lo tin un delegacion chiquito.